

Makita[®]

Cordless Impact Driver

Instruction Manual

Akku-Schlagschrauber

Betriebsanleitung

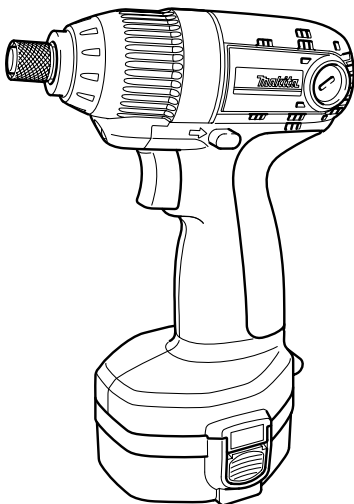
Bezprzewodowa wkrętarka udarowa

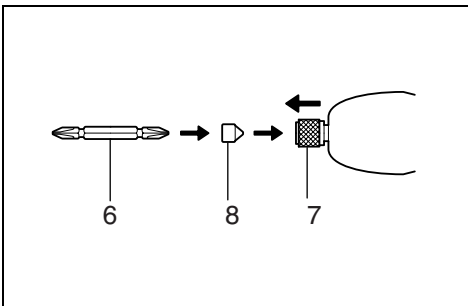
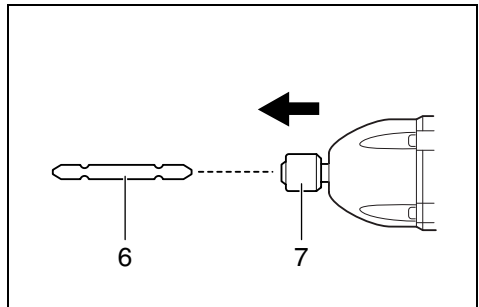
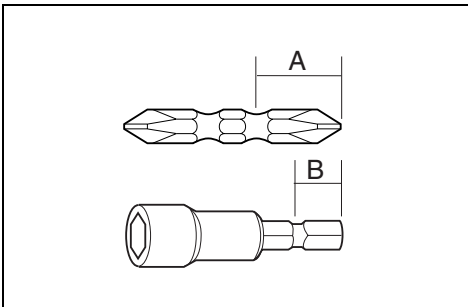
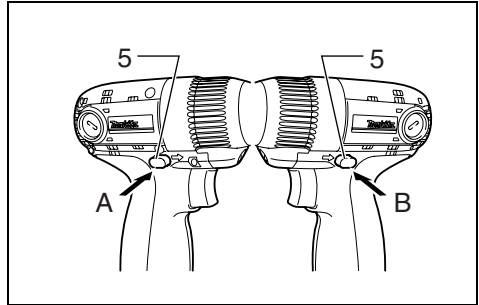
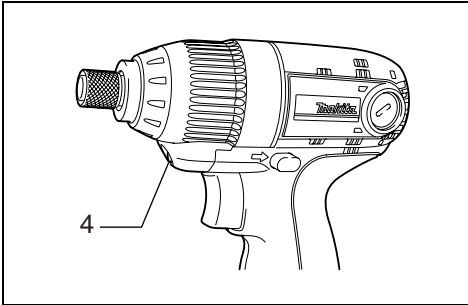
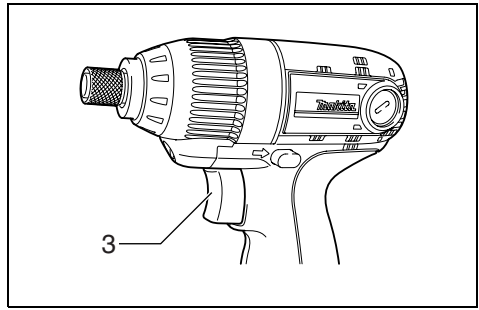
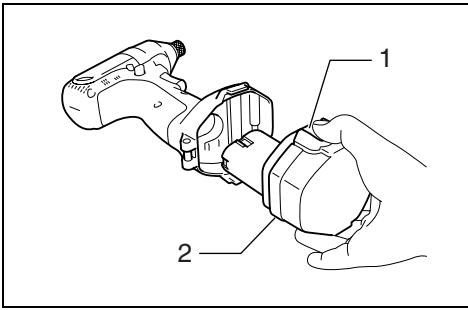
Instrukcja obsługi

Беспроводная отвертка ударного действия

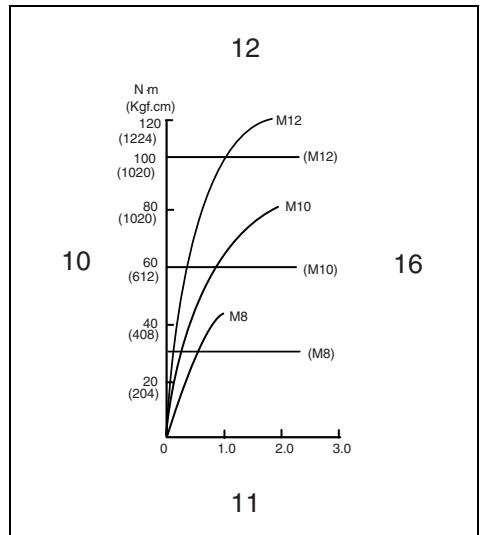
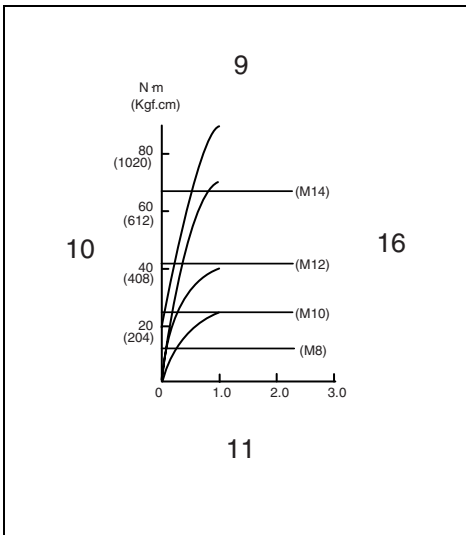
Инструкция по эксплуатации

6935FD



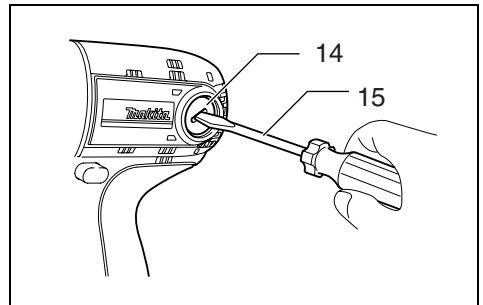
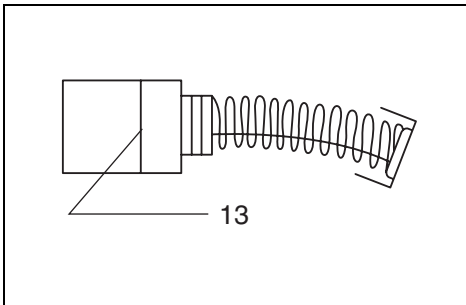


7



8

9



10

11

Symbols

The followings show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.

Symbole

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

Symbole

Poniższe symbole używane są do opisu urządzenia. Przed użyciem należy upewnić się, że rozumie się ich znaczenie.

Символы

Следующие объяснения показывают символы, используемые для инструмента. Убедитесь перед использованием, что Вы понимаете их значение.



- Indoor use only
- Nur für trockene Räume
- Tylko do użytku w pomieszczeniach
- Использование только внутри помещения



- Charging
- Akku wird geladen
- Ładowanie
- Зарядка



- Read instruction manual
- Bitte Betriebsanleitung lesen
- Przeczytaj instrukcję obsługi
- Прочитайте инструкцию по эксплуатации



- Charging complete
- Laden beendet
- Ładowanie zakończone
- Зарядка завершена



- DOUBLE INSULATION
- DOPPELT SCHUTZISOLIERT
- PODWÓJNA IZOLACJA
- ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ



- Delay charge (too hot battery)
- Ladungsverzögerung (Akku zu heiß)
- Ładowanie opóźnione (zbyt ciepłe akumulatory)
- Задержка зарядки (слишком горячая батарея)



- Ready to charge
- Ladebereit
- Gotowość do ładowania
- Готово для зарядки



- Defective battery
- Akku defekt
- Uszkodzony akumulator
- Дефектная батарея



- Do not short batteries
- Schließen Sie die Kontakte nicht kurz. Brandgefahr!
- Nie zwieraj akumulatorów
- Не закорачивайте батареи



- Always recycle batteries
- Verbrauchte Akkus stets dem Recycling zuführen
- Zawsze kieruj akumulatory do odzysku
- Всегда выбрасывайте батареи для рециркуляции



- Do not discard batteries into garbage can or the like
- Verbrauchte Akkus nicht in den Hausmüll werfen
- Nigdy nie wyrzucaj akumulatorów do kosza na śmieci ani żadnego podobnego miejsca
- Не выбрасывайте батареи в мусорный ящик или подобный контейнер

Note:

The recycling method may differ from country to country, or state (province) to state (province). Consult with your nearest Makita Authorized Service Center or Distributor.

Achtung:

Die Art des Recycling kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Bei Fragen wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt oder an den nächstgelegenen Makita-Kundendienst.

Uwaga:

Sposoby odzysku materiałów odpadowych mogą różnić się w poszczególnych krajach lub regionach (stanach). Poradz się najbliższego autoryzowanego punktu napraw lub dystrybutora firmy Makita.

Примечание:

Метод вторичной переработки может различаться в зависимости от страны или штата (провинции). Проконсультируйтесь с Вашим ближайшим уполномоченным центром по техобслуживанию Makita или дистрибьютером.

Explanation of general view

1 Button	7 Sleeve	13 Limit mark
2 Battery cartridge	8 Bit-piece	14 Brush holder cap
3 Switch trigger	9 Standard bolt	15 Screwdriver
4 Lamp	10 Fastening torque	16 Proper fastening torque
5 Reversing switch lever	11 Fastening time	
6 Bit	12 High tensile bolt	

SPECIFICATION

Model		6935FD
Capacities	Machine screw	4 mm – 8 mm
	Standard bolt	5 mm – 14 mm
	High tensile bolt	5 mm – 12 mm
No load speed (min ⁻¹)		0 – 2,600
Impacts per minute		0 – 3,200
Overall length		163 mm
Net weight		1.7 kg
Rated voltage		D.C. 14.4 V

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

Intended use

The tool is intended for screw driving in wood, metal and plastic.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! When using battery operated tools basic safety precautions, including the following, should be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries and personal injury: Read these instructions before operating this product and save these instructions.

For safe operation:

- 1. Keep work area clean**
Cluttered areas and benches invite injuries.
- 2. Consider the work environment.**
Do not expose the tool to rain. Keep work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
- 3. Keep children away**
Do not let visitors touch the tool. Keep visitors away from work area.
- 4. Store batteries or idle tools**
When not in use, tools and batteries should be stored separately in a dry, high or locked up place, out of reach of children.
Ensure that battery terminals cannot be shorted by other metal parts such as screws, nails, etc.
- 5. Do not force the tool**
It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- 6. Use the right tool**
Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

7. Dress properly

Do not wear loose clothing or jewellery, they can be caught in moving parts. Non-skid footwear is recommended when working outdoors. Wear protecting hair covering to contain long hair.

8. Use protective equipment

Use safety glasses and if the cutting operation is dusty, a face or dust mask.

9. Connect dust extraction equipment

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection ensure these are connected and properly used.

10. Do not abuse the supply cord (if fitted)

Never carry the tool by the cord or yank it to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

11. Secure the work

Use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.

12. Do not over-reach

Keep proper footing and balance at all times.

13. Maintain tools with care

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged have repaired by an authorized service facility.

14. Disconnect tools

Where the design permits, disconnect the tool from its battery pack when not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

15. Remove adjusting keys and wrenches

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.

16. Avoid unintentional starting

Do not carry the tool with a finger on the switch.

17. Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

18. Check damaged parts

Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service facility unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.

19. Warning

The use of any accessory or attachment, other than recommended in this instruction manual, may present a risk of personal injury.

Ensure that the battery pack is correct for the tool. Ensure that the outside surface of battery pack or tool is clean and dry before plugging into charger. Ensure that batteries are charged using the correct charger recommended by the manufacturer. Incorrect use may result in a risk of electric shock, overheating or leakage of corrosive liquid from the battery.

20. Have your tool repaired by a qualified person

This tool is constructed in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

21. Disposal of battery

Ensure battery is disposed of safely as instructed by the manufacturer.

ADDITIONAL SAFETY RULES

ENB024-1

1. Be aware that this tool is always in an operating condition, because it does not have to be plugged into an electrical outlet.
2. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
3. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
4. Hold the tool firmly.
5. Wear ear protectors.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGER & BATTERY CARTRIDGE

ENC004-1

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Always cover the battery terminals with the battery cover when the battery cartridge is not used.
6. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

7. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
8. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
9. Be careful not to drop or strike battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.

Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C – 40°C (50°F – 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the Nickel Metal Hydride battery cartridge when you do not use it for more than six months.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge (Fig. 1)

- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while pressing the buttons on both sides of the cartridge.
- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Switch action (Fig. 2)

CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Lighting up the front lamp (Fig. 3)

CAUTION:

- Do not look in the light or see the source of light directly.

Pull the switch trigger to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while the switch trigger is being pulled.

NOTE:

- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

Reversing switch action (Fig. 4)

This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Depress the reversing switch lever from the A side for clockwise rotation or from the B side for counter-clockwise rotation.

When the reversing switch lever is in the neutral position, the switch trigger cannot be pulled.

CAUTION:

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.
- When not operating the tool, always set the reversing switch lever to the neutral position.

ASSEMBLY

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing or removing driver bit or socket bit (Fig. 5, 6 & 7)

Use only the driver bit or socket bit shown in the figure.

Do not use any other driver bit or socket bit.

A = 17 mm B = 14 mm	To install these types of bits, follow the procedure (1). (Note) Makita bits are these types.
A = 12 mm B = 9 mm	To install these types of bits, follow the procedure (2). (Note) Bit-piece is necessary for installing the bit.
	For U.K. only Use only these types of bits. Follow the procedure (1). (Note) Bit-piece is not necessary.

1. To install the bit, pull the sleeve in the direction of the arrow and insert the bit into the sleeve as far as it will go. Then release the sleeve to secure the bit.
2. To install the bit, pull the sleeve in the direction of the arrow and insert the bit-piece and bit into the sleeve as far as it will go. The bit-piece should be inserted into the sleeve with its pointed end facing in. Then release the sleeve to secure the bit.

To remove the bit, pull the sleeve in the direction of the arrow and pull the bit out firmly.

NOTE:

If the bit is not inserted deep enough into the sleeve, the sleeve will not return to its original position and the bit will not be secured. In this case, try re-inserting the bit according to the instructions above.

OPERATION

The proper fastening torque may differ depending upon the kind or size of the screw/bolt, the material of the workpiece to be fastened, etc. The relation between fastening torque and fastening time is shown in the figures. (Fig. 8 & 9)

Hold the tool firmly and place the point of the driver bit in the screw head. Apply forward pressure to the tool to the extent that the bit will not slip off the screw and turn the tool on to start operation.

NOTE:

- Use the proper bit for the head of the screw/bolt that you wish to use.
- When fastening screw M8 or smaller, carefully adjust pressure on the switch trigger so that the screw is not damaged.
- Hold the tool pointed straight at the screw.
- If you tighten the screw for a time longer than shown in the figures, the screw or the point of the driver bit may be overstressed, stripped, damaged, etc. Before starting your job, always perform a test operation to determine the proper fastening time for your screw.

The fastening torque is affected by a wide variety of factors including the following. After fastening, always check the torque with a torque wrench.

1. When the battery cartridge is discharged almost completely, voltage will drop and the fastening torque will be reduced.
2. Driver bit or socket bit
Failure to use the correct size driver bit or socket bit will cause a reduction in the fastening torque.
3. Bolt
 - Even though the torque coefficient and the class of bolt are the same, the proper fastening torque will differ according to the diameter of bolt.
 - Even though the diameters of bolts are the same, the proper fastening torque will differ according to the torque coefficient, the class of bolt and the bolt length.
4. The manner of holding the tool or the material of driving position to be fastened will affect the torque.
5. Operating the tool at low speed will cause a reduction in the fastening torque.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

Replacing carbon brushes (Fig. 10 & 11)

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita service center.

- Screw bits
- Various type of Makita genuine batteries and chargers
- Plastic carrying case

Noise and Vibration

ENG006-1

The typical A-weighted noise levels are
sound pressure level: 93 dB (A)
sound power level: 106 dB (A)
– Wear ear protection. –

The typical weighted root mean square acceleration value is 9 m/s^2 .

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

ENH002-1

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards of standardized documents,

EN50260, EN55014

in accordance with Council Directives, 89/336/EEC and 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2003**



Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Übersicht

1 Knopf	7 Werkzeugaufnahme	13 Verschleißgrenze
2 Blockakku	8 Einsatzhalter	14 Bürstenhalterkappe
3 Ein-Aus-Schalter	9 Standardschraube	15 Schraubendreher
4 Lampe	10 Anzugsmoment	16 Korrekte Anzugsmoment
5 Drehrichtungsumschalter	11 Anzugszeit	
6 Einsatz	12 HV-Schraube	

TECHNISCHE DATEN

Modell		6935FD
Bohrleistung	Maschinenschraube	4 mm – 8 mm
	Standardschraube	5 mm – 14 mm
	HV-Schraube	5 mm – 12 mm
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)		0 – 2 600
Schlagzahl pro Minute		0 – 3 200
Gesamtlänge		163 mm
Nettogewicht		1,7 kg
Nennspannung		DC 14,4 V

- Wir behalten uns vor, Änderungen im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Hinweis: Die technischen Daten können von Land zu Land abweichen.

Vorgesehene Verwendung

Die Maschine ist für das Eindrehen von Schrauben in Holz, Metall und Kunststoff vorgesehen.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG:

Beim Gebrauch von batteriegetriebenen Werkzeugen sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der folgenden, beachtet werden, um die Gefahr von Brand, Auslaufen der Batterien und Verletzungen zu reduzieren: Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme dieses Produkts durch und bewahren Sie sie gut auf.

Für sicheren Betrieb:

- 1. Arbeitsplatz sauber halten**
Dureinander am Arbeitsplatz und auf der Werkbank führt zu Verletzungen.
- 2. Arbeitsumgebung berücksichtigen**
Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen aus. Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- 3. Kinder fernhalten**
Lassen Sie das Werkzeug nicht von Unbefugten berühren. Halten Sie Unbefugte vom Arbeitsplatz fern.

4. Akkus oder unbenutzte Werkzeuge sicher aufbewahren

Werkzeuge und Akkus sollten bei Nichtgebrauch getrennt an einem trockenen, hochgelegenen oder abschließbaren Ort für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

Achten Sie darauf, daß die Akkukontakte nicht durch Metallteile, wie z.B. Schrauben, Nägel usw., kurzgeschlossen werden können.

5. Keinen übermäßigen Druck auf das Werkzeug ausüben

Das Werkzeug kann seinen Zweck besser und sicherer erfüllen, wenn es sachgemäß gehandhabt wird.

6. Sachgerechte Werkzeuge benutzen

Versuchen Sie nicht, mit kleinen Werkzeugen oder Einsätzen die Arbeit von Hochleistungswerkzeugen zu verrichten. Benutzen Sie Werkzeuge nicht für sachfremde Zwecke.

7. Auf zweckmäßige Kleidung achten

Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmucksachen, da sie von beweglichen Teilen erfaßt werden können. Schuhe mit rutschfesten Sohlen sind für Arbeiten im Freien zu empfehlen. Tragen Sie eine schützende Kopfbedeckung, um langes Haar zu raffen.

8. Schutzvorrichtungen benutzen

Tragen Sie eine Schutzbrille, und bei stauberzeugenden Arbeiten auch eine Gesichts- oder Staubmaske.

9. Staubsammelvorrichtungen anschließen

Wenn Anschlußvorrichtungen für Staubabsaug- und -sammelgeräte vorhanden sind, sollten diese montiert und sachgerecht verwendet werden.

10. Netzkabel (falls vorhanden) nicht mißbrauchen

Das Netzkabel darf auf keinen Fall zum Tragen des Werkzeugs mißbraucht oder gewaltsam aus der Steckdose gerissen werden. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.

11. Werkstück sichern

Benutzen Sie Klammern oder eine Schraubzwinde, um Werkstücke einzuspannen. Dies ist sicherer als Handhaltung, und außerdem haben Sie beide Hände zur Bedienung des Werkzeugs frei.

12. Nicht zu weit reichen

Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance.

13. Werkzeuge sorgfältig warten

Halten Sie Schneidwerkzeuge stets scharf und sauber, um höhere Leistung und Sicherheit zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung und den Austausch von Zubehör. Überprüfen Sie Kabel regelmäßig, und lassen Sie sie bei Beschädigung von einer autorisierten Kundendienststelle reparieren.

14. Werkzeuge von der Stromquelle trennen

Wenn es die Konstruktion zuläßt, sollten Sie den Akku bei Nichtgebrauch des Werkzeugs, vor der Ausführung von Wartungsarbeiten oder dem Auswechseln von Zubehör (Messer, Einsätze, Meißel usw.), vom Werkzeug abnehmen.

15. Einstell- und Schraubenschlüssel entfernen

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs stets, daß Einstell- und Schraubenschlüssel entfernt worden sind.

16. Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden

Tragen Sie das Werkzeug nicht mit dem Finger am Ein-Aus-Schalter.

17. Wachsam sein

Lassen Sie bei der Arbeit Vorsicht und Vernunft walten. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.

18. Werkzeug auf beschädigte Teile überprüfen

Bevor Sie das Werkzeug weiterbenutzen, sollten Sie beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sorgfältig auf ihre Betriebsfähigkeit und Funktionstüchtigkeit hin überprüfen. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Ausrichtung und Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Bruchstellen, Befestigungszustand und sonstige Mängel von Teilen, die seinen Betrieb beeinträchtigen können. Beschädigte Schutzvorrichtungen oder Teile sollten von einer autorisierten Kundendienststelle ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, wenn nicht anders in dieser Bedienungsanleitung angegeben. Lassen Sie fehlerhafte Schalter von einer autorisierten Kundendienststelle austauschen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn es sich nicht mit dem Ein-Aus-Schalter ein- und ausschalten läßt.

19. Warnung

Die Verwendung von anderen Zubehörteilen oder Einsätzen als den in diesem Handbuch oder dem Katalog empfohlenen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie nur die für dieses Werkzeug vorgeschriebenen Akkus. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluß an das Ladegerät, daß die Oberfläche des Akkus oder Werkzeugs sauber und trocken ist. Benutzen Sie das vom Akkuhersteller empfohlene Ladegerät zum Laden von Akkus. Falscher Gebrauch kann zu elektrischen Schlägen, Überhitzungen oder Auslaufen korrosiver Flüssigkeiten aus dem Akku führen.

20. Werkzeug nur von einem Fachmann reparieren lassen

Dieses Werkzeug wurde gemäß den relevanten Sicherheitsvorschriften konstruiert. Reparaturen sollten nur von einem Fachmann unter Verwendung von Original-Ersatzteilen ausgeführt werden. Andernfalls besteht erhöhte Gefahr für den Benutzer.

21. Entsorgung des Akkus

Achten Sie darauf, daß der Akku gemäß den Herstelleranweisungen vorschriftsmäßig entsorgt wird.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITZBESTIMMUNGEN

1. Beachten Sie, daß die Maschine stets betriebsbereit ist, da sie nicht erst an eine Stromquelle angeschlossen werden muß.
2. Halten Sie die Maschine nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen verborgene Kabel angebohrt werden können. Bei Kontakt mit einem stromführenden Kabel werden die freiliegenden Metallteile der Maschine ebenfalls stromführend, so dass der Benutzer einen elektrischen Schlag erleiden kann.
3. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit Gleichgewicht. Stellen Sie sicher, daß sich bei Einsatz der Maschine an hochgelegenen Arbeitsplätzen keine Personen darunter aufhalten.
4. Halten Sie die Maschine fest.
5. Tragen Sie stets einen Gehörschutz.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG AUF.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR LADEGERÄT UND AKKU

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie ein Zerlegen des Akkus.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Andernfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Andernfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. Decken Sie die Akkukontakte stets mit der Schutzkappe ab, wenn Sie den Akku nicht benutzen.
6. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z.B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
7. Lagern Sie Maschine und Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50°C erreichen oder überschreiten kann.
8. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
9. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht fallen gelassen oder Stößen ausgesetzt wird.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG AUF.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist.
Schalten Sie die Maschine stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Maschinenleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie das erneute Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10°C – 40°C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Der Nickel-Metallhydrid-Akku muss geladen werden, wenn er länger als sechs Monate nicht benutzt worden ist.

UMWELTSCHUTZ

Das Gerät ist mit einem Nickel-Cadmium-Akku ausgerüstet. Um eine umweltgerechte Entsorgung zu gewährleisten, bitten wir Sie, folgende Punkte zu beachten:

- Gemäß Europäischer Batterierichtlinie 91/157/EWG und nationaler Gesetzgebung (Batterieverordnung) muß der verbrauchte Akku bei einer öffentlichen Sammelstelle, bei Ihrem Makita Kundendienst oder Ihrem Fachhändler zum Recycling abgegeben werden.
- Werfen Sie den verbrauchten Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.



(Nur für die Schweiz)

Ihr Beitrag zum Umweltschutz: Bringen Sie bitte die gebrauchte Batterie an eine offizielle Sammelstelle zurück.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen der Maschine stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Anbringen und Abnehmen des Akkus (Abb. 1)

- Schalten Sie die Maschine stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.
- Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen von der Maschine ab, während Sie die Entriegelungsknöpfe auf beiden Seiten drücken.
- Richten Sie zum Einsetzen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Maschinengehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn stets vollständig ein, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet. Anderenfalls kann er aus der Maschine herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.
- Wenden Sie beim Einsetzen des Akkus keine Gewalt an. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Schalterfunktion (Abb. 2)

VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in die Maschine stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

Zum Einschalten der Maschine einfach den Ein-Aus-Schalter drücken. Die Drehzahl erhöht sich durch verstärkte Druckausübung auf den Ein-Aus-Schalter. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-Aus-Schalter los.

Einschalten der Frontlampe (Abb. 3)

VORSICHT:

- Blicken Sie nicht direkt in die Lampe oder die Lichtquelle.

Betätigen Sie den Ein-Aus-Schalter, um die Lampe einzuschalten. Die Lampe bleibt erleuchtet, solange der Ein-Aus-Schalter gedrückt gehalten wird.

HINWEIS:

- Wischen Sie Schmutz auf der Lampenlinse mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie sorgfältig darauf, dass Sie die Lampenlinse nicht verkratzen, weil sich sonst die Lichtstärke verringert.

Drehrichtungsumschalterbedienung (Abb. 4)

Diese Maschine besitzt einen Drehrichtungsumschalter. Drücken Sie auf die Seite A des Drehrichtungsumschalters für Rechtsdrehung, und auf die Seite B für Linksdrehung.

In der Neutralstellung des Drehrichtungsumschalters ist der Ein-Aus-Schalter verriegelt.

VORSICHT:

- Prüfen Sie stets die Drehrichtung, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Betätigen Sie den Drehrichtungsumschalter erst, nachdem die Maschine völlig zum Stillstand gekommen ist. Durch Umschalten der Drehrichtung bei noch laufender Maschine kann die Maschine beschädigt werden.
- Stellen Sie den Drehrichtungsumschalter stets auf die Neutralstellung, wenn Sie die Maschine nicht benutzen.

MONTAGE

VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten an der Maschine stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Montage und Demontage von Einsatzwerkzeugen (Abb. 5, 6 u. 7)

Verwenden Sie nur den in der Abbildung gezeigten Schraubendreher- oder Steckschlüsseleinsatz. Verwenden Sie keinen anderen Schraubendreher- oder Steckschlüsseleinsatz.

A = 17 mm B = 14 mm	Zur Montage dieser Einsatztypen wenden Sie Verfahren (1) an. (Hinweis) Diese Makita-Einsatztypen sind erhältlich.
A = 12 mm B = 9 mm	Zur Montage dieser Einsatztypen wenden Sie Verfahren (2) an. (Hinweis) Für die Montage des Einsatzes wird ein Einsatzhalter benötigt.
	Nur für Großbritannien Nur diese Einsatztypen verwenden. Wenden Sie Verfahren (1) an. (Hinweis) Einsatzhalter wird nicht benötigt.

1. Ziehen Sie die Werkzeugaufnahme zum Anbringen des Einsatzes in Pfeilrichtung, und führen Sie den Einsatz bis zum Anschlag in die Werkzeugaufnahme ein. Lassen Sie dann die Werkzeugaufnahme los, um den Einsatz zu sichern.
2. Ziehen Sie die Werkzeugaufnahme zum Anbringen des Einsatzes in Pfeilrichtung, und führen Sie Einsatzhalter und Einsatz bis zum Anschlag in die Werkzeugaufnahme ein. Der Einsatzhalter muss mit der spitzen Seite nach innen in die Werkzeugaufnahme eingeführt werden. Lassen Sie dann die Werkzeugaufnahme los, um den Einsatz zu sichern.

Ziehen Sie die Werkzeugaufnahme zum Abnehmen des Einsatzes in Pfeilrichtung, und ziehen Sie dann den Einsatz kräftig heraus.

HINWEIS:

Wird der Einsatz nicht tief genug in die Werkzeugaufnahme eingeführt, kehrt die Werkzeugaufnahme nicht zur Ausgangsstellung zurück, so dass der Einsatz nicht eingespannt wird. Versuchen Sie in diesem Fall, den Einsatz wie oben beschrieben neu einzuführen.

BETRIEB

Das korrekte Anzugsmoment hängt u.a. von der Art oder Größe der Schrauben oder der Art der zu verschraubenden Materialien ab. Der Zusammenhang zwischen Anzugsmoment und Anzugszeit ist aus den Diagrammen ersichtlich. (**Abb. 8 u. 9**)

Halten Sie die Maschine mit festem Griff, und setzen Sie die Spitze des Schraubendrehereinsatzes in den Schraubenkopf ein. Üben Sie Vorwärtsdruck auf die Maschine aus, so dass der Einsatz nicht von der Schraube abrutscht, und schalten Sie die Maschine ein, um mit der Schraubarbeit zu beginnen.

HINWEIS:

- Verwenden Sie einen für den Kopf der zu verwendenden Schraube passenden Einsatz.
- Üben Sie beim Anziehen von Schrauben der Größe M8 oder kleiner vorsichtigen Druck auf den Ein-Aus-Schalter aus, damit die Schraube nicht beschädigt wird.
- Halten Sie die Maschine gerade auf die Schraube gerichtet.
- Wird die in den Diagrammen angegebene Anzugszeit überschritten, können die Schraube oder die Spitze des Schraubendrehereinsatzes überlastet, ausgerissen oder beschädigt werden. Führen Sie vor Arbeitsbeginn stets eine Probeverschraubung durch, um die geeignete Anzugszeit für die jeweilige Schraube zu ermitteln.

Das Anzugsmoment unterliegt einer Reihe von Einflüssen, einschließlich der folgenden. Überprüfen Sie das Anzugsmoment nach dem Anziehen stets mit einem Drehmomentschlüssel.

1. Wenn der Akku nahezu erschöpft ist, fällt die Spannung ab, und das Anzugsmoment verringert sich.
2. Schraubendreher- oder Steckschlüsseleinsatz Die Verwendung eines Schraubendreher- oder Steckschlüsseleinsatzes der falschen Größe bewirkt eine Verringerung des Anzugsmoments.
3. Schraube
 - Selbst wenn der Drehmoment-Koeffizient und der Typ der Schraube gleich sind, ändert sich das Anzugsmoment je nach dem Durchmesser der Schraube.
 - Selbst wenn Schrauben den gleichen Durchmesser haben, ist das korrekte Anzugsmoment je nach Drehmoment-Koeffizient, Typ und Länge der Schraube unterschiedlich.
4. Die Art und Weise, wie die Maschine oder das Material der Verschraubungsposition gehalten wird, beeinflusst das Anzugsmoment.
5. Der Betrieb der Maschine mit einer niedrigen Drehzahl hat eine Reduzierung des Anzugsmoments zur Folge.

WARTUNG

VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Auswechseln der Kohlebürsten (Abb. 10 u. 11)

Die Kohlebürsten müssen regelmäßig entfernt und überprüft werden. Wenn sie bis zur Verschleißgrenze abgenutzt sind, müssen sie erneuert werden. Halten Sie die Kohlebürsten stets sauber, damit sie ungehindert in den Haltern gleiten können. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig erneuert werden. Verwenden Sie nur identische Kohlebürsten.

Drehen Sie die Bürstenhalterkappen mit einem Schraubendreher heraus. Nehmen Sie die abgenutzten Kohlebürsten heraus, setzen Sie die neuen ein, und drehen Sie dann die Bürstenhalterkappen wieder ein.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

ZUBEHÖR

VORSICHT:

- Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit der in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Maschine empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Schraubendrehereinsätze
- Verschiedene Original-Makita-Akkus und -Ladegeräte
- Plastikkoffer

Geräusch- und Vibrationsentwicklung

ENG006-1

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel betragen:

Schalldruckpegel: 93 dB (A)

Schalleistungspegel: 106 dB (A)

– Gehörschutz tragen. –

Der gewichtete Effektivwert der Beschleunigung beträgt 9 m/s^2 .

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ENH002-1

Hiermit erklärt wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß dieses Produkt gemäß den Ratsdirektiven 89/336/EWG und 98/37/EG mit den folgenden Normen von Normendokumenten übereinstimmen:

EN50260, EN55014.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2003**



Direktor

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

1 Przycisk	7 Tuleja	14 Nasadka uchwytu szczotki
2 Akumulator	8 Adapter końcówki	15 Śrubokręt
3 Język spustowy wyłącznika	9 Zwykła śruba	16 Właściwy moment dokręcenia
4 Lampka	10 Moment dokręcania	
5 Dźwignia przełącznika zmiany kierunku obrotów	11 Czas dokręcania	
6 Końcówka	12 Śruba o wysokiej wytrzymałości	
	13 Znacznik ograniczający	

DANE TECHNICZNE

Model		6935FD
Pojemności	Wkręt do elementów metalowych	4 mm – 8 mm
	Śruba zwykła	5 mm – 14 mm
	Śruba o wysokiej wytrzymałości	5 mm – 12 mm
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹)		0 – 2600
Liczba uderzeń na minutę		0 – 3200
Całkowita długość		163 mm
Ciężar netto		1,7 kg
Napięcie znamionowe		prąd stały 14,4 V

- Ze względu na prowadzony program udoskonalień i badań, podane dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.
- Uwaga: Dane techniczne mogą się różnić w zależności od kraju.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do wkręcania śrub w drewno, metal i plastik.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenie:

Używając urządzeń zasilanych akumulatorem podstawowe środki ostrożności muszą być zachowane, aby zmniejszyć ryzyko ognia, wycieku elektrolitu i uszkodzenia ciała, włączając poniższe. Przeczytaj wszystkie podane instrukcje przed użyciem tego produktu i zachowaj je do wglądu.

Dla bezpiecznego użycia:

- 1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości**
Zabałaganione miejsca i stoły warsztatowe sprzyjają wypadkom.
- 2. Zastanów się nad warunkami pracy**
Nie wystawiaj urządzeń na deszcz. Utrzymuj miejsce pracy dobrze oświetlone. Nie używaj urządzeń w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.
- 3. Nie pozwalaj zbliżać się dzieciom**
Nie pozwalaj wizytującym osobom dotykać urządzenia. Wszystkie wizytujące osoby nie powinny zbliżać się do miejsca pracy.

4. Zachowaj nie używane akumulatory lub urządzenia

Nie używane akumulatory i urządzenia powinny być przechowywane oddzielnie w suchych, wysokich lub zamkniętych miejscach tak, aby były niedostępne dla dzieci.

Upewnij się, że styki akumulatora nie mogą zostać zwarte przez metalowe przedmioty takie, jak śruby, gwoździe itp.

5. Nie przeciążaj urządzenia

Wykona ono pracę lepiej i bezpieczniej, pracując w sposób, dla którego zostało ono zaprojektowane.

6. Używaj poprawnego urządzenia

Nie nadużywaj małych lub dodatkowych urządzeń do wykonania pracy urządzeń do dużej pracy. Nie używaj urządzeń do celów, do których nie zostały przeznaczone.

7. Ubiierz się odpowiednio

Nie noś luźnych ubrań lub biżuterii. Mogą one zostać zahaczone o ruchome części. Przeciwpoślizgowe buty są wskazane przy pracy na dworze. Zaleca się noszenie ochrony na głowę przytrzymującej długie włosy.

8. Użyj wyposażenia ochronnego

Użyj okularów ochronnych, a jeżeli czynność cięcia wytwarza pyły, maski na twarz lub maski przeciwpyłowej.

9. Podłącz urządzenie usuwające pył

Jeżeli urządzenie posiadają podłączenia do urządzeń do usuwania i składowania pyłu, upewnij się, że są one poprawnie podłączone i użyte.

10. Uważaj na przewód sieciowy (jeśli jest stosowany)

Nigdy nie noś urządzenia trzymając za przewód i nie odłączaj go od gniazda przez pociągnięcie przewodu. Chroń przewód przed ciepłem, olejem i ostrymi krawędziami.

11. Pewnie mocuj obrabiane elementy

Użyj ścisków lub imadła do zamocowania obrabianych elementów. Jest to bezpieczniejsze niż używanie rąk, a dodatkowo zwalnia obie ręce do obsługiwanego urządzenia.

12. Używając urządzenia, nie oddalaj go zbyt blisko siebie

Cały czas trzymaj dobrze ustawione nogi i równowagę.

13. Pamiętaj o dobrej konserwacji urządzenia

Utrzymuj urządzenie tnące ostre i czyste dla lepszego i bezpieczniejszego działania. Wykonaj podane instrukcje w celu smarowania lub wymiany elementów wyposażenia. Regularnie sprawdzaj przewody urządzenia, i jeżeli są uszkodzone, oddaj je do naprawy do autoryzowanego serwisu.

14. Odlączyć urządzenia

Jeżeli pozwala na to budowa urządzenia, odlączyć je od akumulatora, kiedy nie jest ono używane, przed przegładem lub przed wymianą wyposażenia takiego, jak tarcze, końcówki robocze i noże.

15. Wyjmij klucze regulacyjne

Nabierz zwyczajnie sprawdzania czy klucze regulacyjne są usunięte z urządzenia przed jego użyciem.

16. Unikaj przypadkowych uruchomień

Nie noś urządzenia z palcem na włączniku.

17. Bądź uważny

Patrz co robisz. Bądź rozsądny. Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony.

18. Sprawdzaj uszkodzone części

Przed dalszym użyciem urządzenia, osłona lub inne części, które są uszkodzone, muszą być uważnie sprawdzone, aby upewnić się, że będą poprawnie działać i wykonywać przeznaczone im funkcje. Sprawdzaj ustawienia ruchomych części, bieg łańcuchowy części, pęknięcia części, zamocowania, i jakiegokolwiek inne warunki, które mogą wpływać na działanie. Osłona lub inne części, które są uszkodzone, powinny być naprawione lub wymienione przez autoryzowany serwis, jeżeli w instrukcji nie podano inaczej. Uszkodzone przełączniki powinny być wymienione przez autoryzowany serwis. Nie używaj urządzenia, jeżeli włącznik nie może go włączyć lub wyłączyć.

19. Ostrzeżenie

Używanie jakiegokolwiek wyposażenia lub nakładek innych niż zalecane w instrukcji obsługi lub katalogu może spowodować ryzyko obrażeń. Upewnij się, czy używany akumulator jest właściwy dla danego urządzenia.

Przed podłączeniem do ładowarki upewnij się, czy zewnętrzna powierzchnia akumulatora lub urządzenia jest czysta i sucha.

Upewnij się, czy akumulatory są ładowane przy użyciu właściwej ładowarki zalecanej przez producenta. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do ryzyka porażenia prądem, przegrzania lub wycieku z akumulatora płynu powodującego korozję.

20. Naprawy urządzenia powinny być wykonywane tylko przez osobę wykwalifikowaną

To urządzenie jest wykonane zgodnie z odpowiednimi wymogami bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez osobę wykwalifikowaną z użyciem oryginalnych części zapasowych, gdyż w przeciwnym wypadku może dojść do zagrożenia użytkownika.

21. Pozbywanie się akumulatora

Upewnij się, czy sposób pozbycia się akumulatora jest bezpieczny tak, jak zaleca producent.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA SIĘ URZĄDZENIEM

1. Należy pamiętać o tym, że narzędzie jest zawsze w stanie gotowości do pracy, ponieważ nie trzeba go podłączać do sieci zasilającej.
2. Podczas wykonywania prac w miejscach, gdzie urządzenie tnące może dotknąć ukrytego przewodu elektrycznego, trzymaj urządzenie za izolowaną powierzchnię uchwytu. Zetknięcie z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części urządzenia znajdą się również pod napięciem, a operator zostanie porażony.
3. Zawsze należy upewnić się, czy pozycja pracy jest stabilna. Podczas pracy w miejscach położonych wysoko, należy upewnić się, że poniżej nikt nie stoi.
4. Narzędzie należy trzymać mocno.
5. Zakładaj ochraniacze na uszy.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRACY Z ŁADOWARKĄ I WKŁADKĄ AKUMULATOROWĄ

1. Przed użyciem wkładki akumulatorowej przeczytaj w całości instrukcję obsługi i ostrzeżenia na (1) ładowarce akumulatorów, (2) akumulatorze i (3) urządzeniu używającym akumulatora.
2. Nie rozbieraj wkładki akumulatorowej.
3. Jeżeli czas pracy ulegnie znacznemu skróceniu, natychmiast przerwij pracę. Może wystąpić niebezpieczeństwo przegrzania, poparzenia, a nawet wybuchu.
4. Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu, przemyj je czystą wodą i natychmiast poszukaj pomocy medycznej. Może dojść do utraty wzroku.
5. Zawsze kiedy wkładka akumulatorowa nie jest używana, zakrywaj styki akumulatora pokrywą akumulatora.
6. Nie zwieraj wkładki akumulatorowej:
 - (1) Nie dotykaj styków żadnym materiałem przewodzącym.
 - (2) Unikaj przechowywania wkładki akumulatorowej w pojemniku z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - (3) Nie wystawiaj wkładki akumulatorowej na działanie wody lub deszczu. Zwarcie akumulatora może doprowadzić do przepływu prądu o dużym natężeniu, przegrzania, poparzenia, a nawet uszkodzenia.
7. Nie przechowuj urządzenia ani wkładki akumulatorowej w miejscach, gdzie temperatura może dojść do 50°C lub więcej.
8. Nie wrzucaj wkładki akumulatorowej do ognia, nawet jeżeli jest ona poważnie uszkodzona lub całkowicie zużyta. Wkładka akumulatorowa może wybuchnąć w ogniu.
9. Uważaj, abyś nie upuścił ani nie uderzył akumulatora.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej żywotności akumulatora

1. Ładuj wkładkę akumulatorową, zanim rozładuje się ona całkowicie.
Zawsze, kiedy zauważysz obniżenie mocy urządzenia, przerwij pracę i naładuj wkładkę akumulatorową.
2. Nigdy nie ładuj w pełni naładowanej wkładki akumulatorowej. Przeładowanie skraca żywotność wkładki akumulatorowej.
3. Ładuj wkładkę akumulatorową w temperaturze otoczenia 10°C – 40°C. Przed ładowaniem gorącej wkładki akumulatorowej pozwól jej ostygnąć.
4. Jeżeli nie zamierzasz używać niklowo metalowodorkowej wkładki akumulatorowej przez sześć miesięcy, naładuj ją.

OPIS DZIAŁANIA

OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do regulacji lub sprawdzenia narzędzia upewnij się, czy jest ono wyłączone i czy akumulator został wyjęty.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (Rys. 1)

- Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora zawsze wyłączaj narzędzie.
- Aby wyjąć akumulator, naciśnij zaczepy po jego obu stronach i wyciągnij go.
- Aby włożyć akumulator, wyrównaj występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsuń go w swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż wskoczy na swoje miejsce, co sygnalizuje delikatne kliknięcie. W przeciwnym razie może on przypadkowo wypaść z narzędzia, raniąc operatora lub osoby postronne.
- Wkładając akumulator nie należy stosować siły. Jeżeli akumulator nie wchodzi swobodnie, nie został on prawidłowo wsunięty.

Wyłącznik (Rys. 2)

OSTRZEŻENIE:

- Przed włożeniem akumulatora do narzędzia zawsze sprawdź, czy język spustowy wyłącznika działa prawidłowo i po zwolnieniu powraca do położenia „OFF”.

Aby uruchomić narzędzie, wystarczy pociągnąć za język spustowy wyłącznika. Prędkość narzędzia rośnie wraz ze zwiększaniem nacisku na język spustowy wyłącznika. Aby zatrzymać urządzenie, zwolnij język spustowy wyłącznika.

Włączanie lampki czołowej (Rys. 3)

OSTRZEŻENIE:

- Nie wolno zaglądać do lampki lub kierować wzroku bezpośrednio na źródło światła.

Pociągnij za wyłącznik, aby zapalić lampkę. Lampka świeci dopóki przytrzymasz wyłącznik w górnym położeniu.

UWAGA:

- Do czyszczenia soczewki lampki używaj suchej szmatki. Należy zachować ostrożność, aby nie porysować powierzchni soczewki lampki, co może spowodować obniżenie natężenia światła.

Przełącznik zmiany kierunku obrotów (Rys. 4)

To narzędzie jest wyposażone w przełącznik umożliwiający zmianę kierunku obrotów. Naciśnij przycisk zmiany kierunku obrotów po stronie A, aby uzyskać obroty zgodne z ruchem wskazówek zegara, lub po stronie B, aby uzyskać obroty przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Gdy dźwignia zmiany kierunku obrotów znajduje się w położeniu neutralnym, język spustowy wyłącznika jest zablokowany.

OSTRZEŻENIE:

- Przed uruchomieniem narzędzia należy zawsze sprawdzić ustawienie kierunku obrotów.
- Kierunek obrotów można zmieniać tylko wówczas, gdy urządzenie zatrzyma się całkowicie. Zmiana kierunku obrotów przed zatrzymaniem się narzędzia grozi jego uszkodzeniem.
- Gdy dźwignia zmiany kierunku obrotów nie jest używane, należy zawsze ustawiać dźwignię zmiany kierunku obrotów w położeniu neutralnym.

MONTAŻ

OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z obsługą narzędzia zawsze upewnij się, czy jest ono wyłączone i czy akumulator został wyjęty.

Montaż i demontaż tradycyjnej końcówki do wkręcania lub końcówki nasadowej (Rys. 5, 6 i 7)

Należy stosować wyłącznie końcówki pokazane na rysunku.

Nie wolno stosować innych końcówek.

A = 17 mm B = 14 mm	Aby zamontować te typy końcówek, należy postępować zgodnie z procedurą (1). (Uwaga) Końcówki Makita to właśnie te typy.
A = 12 mm B = 9 mm	Aby zamontować te typy końcówek, należy postępować zgodnie z procedurą (2). (Uwaga) Do zainstalowania tej końcówki potrzebny jest adapter końcówki. Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii Należy stosować tylko końcówki tego typu. Postępować zgodnie z procedurą (1). (Uwaga) Adapter końcówki nie jest potrzebny.

1. Aby zainstalować końcówkę pociągnij za tuleję w kierunku strzałki i wsuń końcówkę jak najgłębiej do tulei. Następnie zwolnij tuleję, aby zamocować w niej końcówkę.
2. Aby zainstalować końcówkę pociągnij za tuleję w kierunku strzałki i wsuń końcówkę wraz z adapterem jak najgłębiej do tulei. Adapter końcówki należy wkładać do tulei zaostrzonym końcem do środka. Następnie zwolnij tuleję, aby zamocować w niej końcówkę.

Aby wyjąć końcówkę, pociągnij tuleję w kierunku strzałki i zdecydowanym ruchem wyciągnij z niej końcówkę.

UWAGA:

- Jeżeli końcówka nie będzie wsadzona wystarczająco głęboko do tulei, tuleja nie wróci do swojego pierwotnego położenia i końcówka nie będzie dobrze zamocowana. W takim przypadku spróbuj ponownie włożyć końcówkę zgodnie z powyższymi instrukcjami.

OBSŁUGA

Odpowiedni moment dokręcania zależy od rodzaju i wielkości wkrętu/śruby, materiału, z jakiego wykonany jest skręcany element, itp. Zależność momentu dokręcania i czasu dokręcania pokazano na rysunkach.

(Rys. 8 i 9)

Trzymaj mocno narzędzie i wsuń ostrze końcówki do wkręcania do gniazda w łbie wkrętu. Docisnij narzędzie w takim stopniu, aby końcówka nie wyszła z gniazda wkrętu, i uruchom narzędzie, aby rozpocząć operację wkręcania.

UWAGA:

- Wybranego wkrętu/śruby dobierz właściwą końcówkę.
- Podczas mocowania wkrętów M8 lub mniejszych, dobierz nacisk na język spustowy wyłącznika, aby nie zniszczyć wkrętu.
- Narzędzie powinno być skierowane na wprost wkrętu.
- Podczas dokręcania wkrętu przez czas dłuższy niż podany na rysunkach, wkręt lub ostrze końcówki do wkręcania mogą być poddane zbyt dużym naprężeniom, zostać zerwane, uszkodzone itp. Przed przystąpieniem do pracy zawsze wykonaj próbną operację wkręcania, aby ustalić właściwy czas wkręcania dla danego wkrętu.

Na moment dokręcania ma wpływ wiele czynników, w tym następujące. Po dokręceniu należy zawsze sprawdzić moment dokręcenia za pomocą klucza dynamometrycznego.

1. Gdy akumulator jest prawie całkowicie rozładowany, pojawi się spadek napięcia i moment dokręcania zmniejszy się.
2. Zwykła końcówka do wkręcania lub końcówka nasadowa. Stosowanie końcówki o niewłaściwym rozmiarze spowoduje zmniejszenie momentu dokręcania.
3. Śruba
 - Nawet jeśli współczynnik momentu i klasa śruby są takie same, właściwy moment dokręcania zależy od średnicy śruby.
 - Nawet jeśli średnice śrub są takie same, właściwy moment dokręcania zależy od współczynnika momentu, klasy śruby oraz od długości śruby.
4. Sposób trzymania narzędzia lub materiał, z którego wykonany jest skręcany element w miejscu przykręcania, mają wpływ na wielkość momentu.

5. Praca przy niskich prędkościach obrotowych powoduje zmniejszenie momentu dokręcania.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji należy upewnić się, że zostało ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Wymiana szczotek węglowych (Rys. 10 i 11)

Szczotki węglowe należy regularnie kontrolować i w razie potrzeby wymieniać. Potrzebę wymiany szczotek sygnalizuje znacznik stopnia zużycia. Szczotki węglowe powinny być czyste, aby można je było swobodnie wsunąć do uchwyty. Obie szczotki węglowe powinny być wymieniane równocześnie. Należy stosować wyłącznie identyczne szczotki węglowe.

Za pomocą śrubokręta ściągnij nasadki z uchwytów szczotek. Wyjmij zużyte szczotki węglowe, wsadź nowe i załóż ponownie nasadki na uchwyty szczotek.

W celu zapewnienia BEZPIECZEŃSTWA pracy z urządzeniem i jego NIEZAWODNOŚCI, naprawy i inne konserwacje oraz regulacje powinny być wykonywane w autoryzowanych punktach obsługi Makita, zawsze przy użyciu części zamiennych Makita.

WYPOSAŻENIE

OSTRZEŻENIE:

- Niniejsze wyposażenie i nakładki są zalecane do używania wraz z urządzeniem Makita określonym w tej instrukcji obsługi. Używanie jakiegokolwiek innego wyposażenia lub nakładek może spowodować niebezpieczeństwo zranienia osób. Używaj wyposażenia i nakładek wyłącznie w celu, który podano.

Jeżeli potrzebujesz pomocy związanej z dalszymi szczegółami dotyczącymi niniejszego wyposażenia, zwróć się do miejscowego punktu usługowego Makita.

- Końcówki śrubokrętowe
- Różne typy oryginalnych akumulatorów i ładowarek Makita
- Plastikowa walizka

Szumy i drgania

ENG006-1

Typowy A-ważone poziomy szumów
poziom ciśnienia dźwięku: 93 dB (A).
poziom dźwięku w trakcie pracy: 106 dB (A).
– Noś ochraniacze uszu. –
Typowa wartość ważonej średniej kwadratowej
przyspieszenia jest 9 m/s^2 .

UE-DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ENH002-1

Oświadczamy, biorąc za to wyłączną odpowiedzialność,
że niniejszy wyrób jest zgodny z następującymi
standardami standardowych dokumentów:

EN50260, EN55014,

zgodnie z Zaleceniami Rady: 89/336/EEC i 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2003**



Dyrektor

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

1 Кнопка	7 Втулка	15 Отвертка
2 Батарейный картридж	8 Наконечник сверла	16 Правильный крутящий момент
3 Пусковой механизм	9 Стандартный болт	
4 Лампа	10 Крутящий момент	
5 Рычаг переключения в противоположное направление	11 Время завинчивания	
6 Сверло	12 Высокопрочный болт	
	13 Ограничительная метка	
	14 Крышка держателя щетки	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		6935FD
Функциональные возможности	Машинный винт	4 мм – 8 мм
	Стандартный болт	5 мм – 14 мм
	Высокопрочный болт	5 мм – 12 мм
Скорость в незагруженном состоянии (мин ⁻¹)		0 – 2600
Ударов в минуту		0 – 3200
Общая длина		163 мм
Вес нетто		1,7 кг
Номинальное напряжение		Пост. ток 14,4 В

- Вследствие нашей продолжающейся программы поиска и разработок технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
- Примечание: Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

Предполагаемое использование

Инструмент предназначен для завинчивания в дерево, металл и пластик.

ИНСТРУКЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Предостережение:

При использовании электрических инструментов следует всегда соблюдать основные меры безопасности для уменьшения опасности пожара, утечки электролита из батарей и персональных травм, включая следующие.

Прочитайте эти инструкции перед тем, как пытаться управлять этим изделием, и сохраните эти инструкции.

Для безопасного функционирования:

- 1. Поддерживайте чистоту на рабочем месте**
Захламленные места и подставки могут привести к травмам.
- 2. Учитывайте рабочую окружающую среду**
Не подвергайте инструмент воздействию дождя. Поддерживайте хорошее освещение на рабочем месте. Не используйте инструмент в присутствии возгораемых жидкостей или газов.

3. Держитесь подальше от детей

Не позволяйте посетителям прикасаться к инструменту. Все посетители должны находиться подальше от рабочей области.

4. Правильно храните батарей или неработающие инструменты

Если батарей или инструменты не используются, они должны храниться в сухом, высоком или закрытом месте, вне доступа детей. Убедитесь с том, что батарейные клеммы не могут быть закорочены другими металлическими частями, такими, как винты, гвозди и т.д.

5. Не прилагайте усилие к инструменту

Он будет выполнять работу лучше и безопаснее при скорости, для которой он предназначен.

6. Используйте правильный инструмент

Не пытайтесь прилагать усилие к маленьким инструментам или присоединениям для выполнения работы инструмента тяжелого назначения. Не используйте инструменты для непредназначенных целей.

7. Одевайтесь правильно

Не одевайте свисающую одежду или украшения. Они могут попасть в движущиеся части. При работе на улице рекомендуется одевать нескользящую обувь. Одевайте предохранительный головной убор для уборки длинных волос.

8. Используйте предохранительное оборудование.

Используйте защитные очки и, если работа по резке является пыльной, маску для лица или пылезащитную маску.

9. Подсоедините пылевсасывающее оборудование

Если имеются подсоединения устройств для всасывания и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно.

10. Не прилагайте усилие к шнуру (если подсоединен)

Никогда не носите инструмент за шнур и не дергайте за него для отсоединения его из розетки. Держите шнур подальше от жарких мест, масла и острых краев.

11. Закрепите рабочее изделие

Используйте зажимы или тиски для крепления рабочего изделия. Это является более безопасным, чем использование Вашей руки, и при этом освобождаются две руки для управления инструментом.

- 12. Не заходите слишком далеко**
Сохраняйте правильную стойку и баланс все время.
- 13. Осторожно обращайтесь с инструментами**
Держите режущие инструменты острыми и чистыми для более лучшей и безопасной работы. Следуйте инструкциям для смазки и смены принадлежностей. Периодически проверяйте шнуры инструмента, и, если они повреждены, обращайтесь относительно ремонта в уполномоченный центр по техобслуживанию.
- 14. Отсоединяйте инструменты**
Когда позволяет конструкция, отсоединяйте инструмент от его батарейного блока, если инструмент не используется, перед его техническим обслуживанием и при смене принадлежностей, таких, как лезвия, резаки и резаки.
- 15. Убирайте регулировочные ключи и гаечные ключи**
Сформируйте привычку проверять, что регулировочные ключи и гаечные ключи убраны с инструмента перед его включением.
- 16. Избегайте случайных запусков**
Не носите инструмент с пальцем, находящемся на переключателе.
- 17. Будьте бдительны**
Наблюдайте за тем, что Вы делаете. Используйте разумный подход. Не управляйте инструментом, если Вы устали.
- 18. Проверяйте поврежденные части**
Перед дальнейшим использованием инструмента, предохранитель или другая часть, которая повреждена, должны быть тщательно проверены для определения того, что они будут функционировать правильно и выполнять предназначенную функцию. Проверьте на предмет совмещения движущихся частей, холостого хода движущихся частей, поломки частей, монтажа и других условий, которые могут повлиять на их функционирование. Предохранитель или другая часть, которая повреждена, должны быть правильно отремонтированы или заменены в уполномоченном центре по техобслуживанию, если только не указано другое в этой инструкции по эксплуатации. Дефектные переключатели должны быть заменены в уполномоченном центре по техобслуживанию. Не используйте инструмент, если невозможно его включение и выключение с помощью переключателя.
- 19. Предостережение**
Использование любой принадлежности или присоединения, отличных от рекомендованных в этой инструкции по эксплуатации или каталоге, может привести к опасности персональной травмы.
Убедитесь в том, что батарейный блок является правильным для данного инструмента.
Убедитесь в том, что внешняя поверхность батарейного блока или инструмента является чистой и сухой перед подключением к зарядному устройству.
Убедитесь в том, что батареи заряжены с использованием правильного зарядного устройства, рекомендуемого изготовителем. Неправильное использование может привести к опасности поражения электрическим током, перегреву или утечке коррозионной жидкости из батарей.
- 20. Используйте для ремонта услуги квалифицированного специалиста**
Этот инструмент сконструирован в соответствие с относящимися к нему требованиями безопасности. Ремонт должен проводиться только квалифицированными специалистами, используя оригинальные запасные части, в противном случае, он может вызвать существенную опасность для пользователя.
- 21. Выброс батарей в мусор**
Убедитесь в том, что батарея выброшена в мусор безопасным способом, как указано в инструкции изготовителя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА

- 1. Учтите, что этот инструмент всегда находится в рабочем состоянии, так как он не должен подсоединяться к электрической розетке.**
- 2. При выполнении операций, когда режущий инструмент может проконтактировать со скрытой проводкой, держите инструмент за изолированные поверхности для захвата. Контакт с "работающим" проводом сделает "работающими" также открытые металлические части инструмента и может привести к поражению оператора электрическим током.**
- 3. Всегда будьте уверены, что у Вас имеется устойчивая опора. Убедитесь в том, что внизу никого нет, когда используете инструмент в возвышенных местах.**
- 4. Держите инструмент крепко.**
- 5. Одевайте приборы для защиты слуха.**

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

ПРА ВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА И БАТАРЕЙНОГО КАРТРИДЖА

1. Перед использованием батарейного картриджа прочитайте все эти инструкции и предупреждающие отметки на (1) зарядном устройстве для батарей, (2) батарее и (3) изделии, использующем батарею.
2. Не разбирайте батарейный картридж.
3. Если время эксплуатации заметно уменьшилось, немедленно остановите эксплуатацию. Это может привести к перегреву, возможному возгоранию и даже к взрыву.
4. Если электролит попадет в Ваши глаза, промойте их чистой водой и сразу обратитесь к врачу. Это может привести к потере Вами зрения.
5. Всегда закрывайте клеммы батареи крышкой батареи, когда батарейный картридж не используется.
6. Не закорачивайте батарейный картридж:
 - (1) Не прикасайтесь к клеммам никакими проводящими ток предметами.
 - (2) Избегайте хранить батарейный картридж в контейнере с другими металлическими предметами такими, как гвозди, монеты и т.д.
 - (3) Не подвергайте батарейный картридж воздействию воды или дождя.Закорачивание батареи может вызвать возникновение тока большой силы, перегрев, возможное возгорание и даже поломку.
7. Не храните инструмент и батарейный картридж в местах, где температура может достигнуть или превзойти 50°C.
8. Не сжигайте батарейный картридж, даже если он серьезно поврежден или срок его службы полностью завершился. Батарейный картридж может взорваться в огне.
9. Будьте внимательны, чтобы не уронить и ударить батарею.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

Советы для достижения максимального срока службы батареи

1. Заряжайте батарейный картридж до того, как он полностью разрядится. Всегда останавливайте эксплуатацию инструмента и заряжайте батарейный картридж, когда Вы заметите уменьшение мощности инструмента.
2. Никогда не заряжайте повторно полностью заряженный батарейный картридж. Излишняя зарядка сокращает срок службы батареи.
3. Заряжайте батарейный картридж при комнатной температуре 10°C – 40°C. Перед зарядкой горячего батарейного картриджа дайте ему охладиться.
4. Зарядите никель-металлогидридный батарейный картридж, когда Вы не использовали его более 6 месяцев.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен и батарейный картридж удален перед настройкой или проверкой функционирования инструмента.

Установка или удаление батарейного картриджа (Рис. 1)

- Всегда выключайте инструмент перед вставлением или удалением батарейного картриджа.
- Для удаления батарейного картриджа вытащите его из инструмента при нажатии кнопок с обеих сторон картриджа.
- Для вставления батарейного картриджа совместите язычок на батарейном картридже с канавкой в корпусе и задвиньте его на место. Всегда вставляйте его до упора до тех пор, пока он не зафиксируется на месте с небольшим щелчком. В противном случае, он может случайно выпасть из инструмента, что может привести к получению травмы Вами или кем-нибудь поблизости.
- Не используйте силу при вставлении батарейного картриджа. Если картридж не задвигается легко, он был вставлен неправильно.

Действия при переключении (Рис. 2)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед вставлением батарейного картриджа в инструмент всегда проверяйте, чтобы видеть, что пусковой механизм действует правильно и возвращается в положение "OFF" (выкл.) при высвобождении.

Для запуска инструмента просто нажмите пусковой механизм. Скорость инструмента увеличивается при увеличении давления на пусковой механизм. Для остановки высвободите пусковой механизм.

Подсветка передней лампы (Рис. 3)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не смотрите непосредственно на поток света или на источник света.

Нажмите пусковой механизм, чтобы лампа светила. Лампа продолжает светить, пока пусковой механизм нажат.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Используйте сухую ткань, чтобы стереть загрязнение с линзы лампы. Будьте внимательны, чтобы не поцарапать линзу лампы, так как это может уменьшить освещенность.

Операция переключения в противоположное направление (Рис. 4)

Этот инструмент имеет переключатель направления для изменения направления вращения. Передвиньте рычаг переключателя направления со стороны А для вращения по часовой стрелки или со стороны В для вращения против часовой стрелки.

Когда рычаг переключения находится в нейтральном положении, нажатие пускового механизма невозможно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всегда проверяйте направление вращения перед работой.
- Используйте переключатель направления только после того, как инструмент полностью остановится. Изменение направления вращения до остановки инструмента может повредить инструмент.
- Когда инструмент не используется, всегда устанавливайте рычаг переключения в противоположное направление в нейтральное положение.

СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен и батарейный картридж удален перед выполнением любой работы с инструментом.

Установка или удаление заворачивающего сверла или гнездового сверла (Рис. 5, 6 и 7)

Используйте только заворачивающиеся сверла или гнездовые сверла, показанные на рисунке. Не используйте никакие другие заворачивающиеся сверла или гнездовые сверла.

A = 17 мм B = 14 мм	Чтобы установить сверла такого типа, следуйте процедуре (1). (Примечание) Сверла Makita являются сверлами этого типа.
A = 12 мм B = 9 мм	Чтобы установить сверла такого типа, следуйте процедуре (2). (Примечание) Для установки этого сверла требуется наконечник сверла.
	Только для Объединенного Королевства Используйте только это сверло. Следуйте процедуре (1). (Примечание) Наконечник сверла не нужен.

1. Чтобы установить сверло, потяните втулку в направлении стрелки и вставьте сверло во втулку до упора. Затем высвободите втулку, чтобы закрепить сверло.
2. Чтобы установить сверло, потяните втулку в направлении стрелки и вставьте наконечник сверла и сверло во втулку до упора. Наконечник сверла должен быть вставлен во втулку с направленным концом обращенным внутрь. Затем высвободите втулку, чтобы закрепить сверло.

Чтобы удалить сверло, потяните втулку в направлении стрелки и сильно потяните сверло.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если сверло не вставлено достаточно глубоко во втулку, то втулка не возвратится в свое первоначальное положение и сверло не будет зафиксировано. В таком случае попробуйте снова вставить сверло в соответствии с приведенными выше инструкциями.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Правильный крутящий момент может отличаться в зависимости от вида и размера винта/болта, материала рабочего изделия, подлежащего скреплению, и т.д. Соотношение между крутящим моментом и временем заворачивания показано на рисунках. (Рис. 8 и 9)

Удерживайте инструмент крепко и поместите наконечник заворачивающего сверла в головку винта. Приложите давление в прямом направлении к инструменту в такой степени, что сверло не соскользнет с винта, и включите инструмент для начала эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Используйте правильное сверло для головки винта/болта, который Вы хотите использовать.
- При заворачивании винта М8 или меньше, тщательно отрегулируйте давление на пусковой механизм так, чтобы не повредить винт.
- Удерживайте инструмент направленным точно на винт.
- Если Вы заворачиваете винт в течение более долгого времени, чем показано на рисунке, винт или наконечник заворачивающего сверла могут быть перенапряжены, ободраны, повреждены и т.д. Перед началом Вашей работы всегда производите пробную операцию для определения правильного времени заворачивания для Вашего винта.

Крутящий момент зависит от множества факторов, включая следующие. После закручивания всегда проверяйте момент с помощью гаечного ключа с регулируемым крутящим моментом.

1. Когда батарейный картридж разрядится почти полностью, напряжение упадет, и крутящий момент будет уменьшен.
2. Заворачивающее сверло или гнездовое сверло. Использование заворачивающегося сверла или гнездового сверла неправильного размера приведет к уменьшению крутящего момента.
3. Болт
 - Даже если коэффициент момента и класс болта являются одинаковыми, правильный крутящий момент будет различаться в соответствии с диаметром болта.
 - Даже если диаметры болтов являются одинаковыми, правильный крутящий момент будет различаться в соответствии с коэффициентом момента, классом болта и длиной болта.
4. Способ удерживания инструмента или материал позиции заворачивания, подлежащей заворачиванию, будут воздействовать на момент.
5. Эксплуатация инструмента на низкой скорости приведет к уменьшению крутящего момента.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен и батарейный картридж удален перед выполнением проверки или техническим обслуживанием.

Замена угольных щеток (Рис. 10 и 11)

Регулярно проверяйте и удаляйте угольные щетки. Замените угольные щетки, когда они изнасятся до ограничительной метки. Сохраняйте угольные щетки чистыми и свободно скользящими в держателях. Обе идентичные угольные щетки следует заменять одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

Используйте отвертку, чтобы удалить крышки держателей щеток. Вытащите износившиеся угольные щетки, вставьте новые и закрепите крышки держателей щеток.

Для поддержания безопасности и долговечности изделия, ремонт, уход или регулировка должны проводиться в уполномоченном центре по техобслуживанию Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с Вашим инструментом Makita, указанном в руководстве. Использование любых других принадлежностей или приспособлений может вызвать риск причинения травмы. Используйте принадлежности или приспособления только для указанных целей.

Если Вам необходима какая-либо помощь относительно дальнейших подробностей об этих принадлежностях, обращайтесь в Ваш местный центр по техобслуживанию Makita.

- Винтовые сверла
- Различные типы подлинных батарей и зарядных устройств Makita
- Пластиковая переносная сумка

Шум и вибрация

ENG006-1

Типичные A-взвешенные уровни шума составляют уровень звукового давления 93 дБ (A).
уровень звуковой мощности 106 дБ (A).
– Надевайте защиту для ушей. –

Типичное взвешенное значение квадратного корня ускорения составляет 9 м/с².

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

ENH002-1

Мы заявляем под свою собственную ответственность, что этот продукт находится в соответствии со следующими стандартами документов по стандартизации:

EN50260, EN55014,

согласно сборникам директив 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕС.

Ясучико Канзаки **CE 2003**



Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Makita Corporation

884524-204